

Public English Test System

全国公共英语
等级考试
备考指南

4

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



Public English Test System

**全国公共英语
等级考试
备考指南**

4

李莉文 付美榕 编

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

全国公共英语等级考试备考指南 4/李莉文,付美榕编. —北京:外语教学与研究出版社,2000.12

ISBN 7-5600-2125-5

I. 全… II. ①李… ②付… III. ①英语—水平考试—自学参考资料
IV. H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 88095 号

全国公共英语等级考试备考指南 4

李莉文 付美榕 编

* * *

责任编辑:任小玫

出版发行:外语教学与研究出版社

社 址:北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷:北京大学印刷厂

开 本:850×1168 1/32

印 张:11.625

字 数:237 千字

版 次:2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-5600-2125-5/G·982

定 价:14.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

代 序

PETS (全国公共英语等级考试) 是教育部考试中心在英国剑桥大学考试中心协助下实施的一项面向全国的社会性公共英语考试。PETS 的中、长期目标是将全国各级各类面向社会的公共英语考试纳入 PETS 范围, 使之更加规范, 更具权威性和可比性。为此教育部考试中心做了大量的前期准备工作, 并派出一批国内的命题专家赴剑桥大学接受专门培训, 与英方专家共同探讨和确定实施 PETS 的各个环节。PETS 的考试形式是中英专家根据中国英语学习者的特点设计的, 既体现了当前国际上大规模英语考试的发展趋势, 也充分考虑到国内主流考试的题型, 照顾到社会和考生的承受能力。教育部考试中心从 1999 年开始在全国部分省市开展 PETS 的试点考试, 立刻受到广泛的关注和欢迎, 当年考生就达几万人。2000 年和 2001 年考生的规模都有大幅度的增加。

PETS 考试的地位是由它的鲜明特点所决定的。首先负责实施的教育部考试中心是我国最大、也是最权威的考试机构。考试中心承担了大部分全国性的外语考试, 这些考试具有权威性, 考试结果得到了政府机构、教育机构、各类企事业单位 (包括在华外资公司) 以及社会的普遍认可。考试中心拥有一支高素质的专业队伍, 并且得到美国和英国权威考试机构的支持和合作, 因此, 它所主持的各项考试具有很高的质量, 客观反映考生的外语水平。

突出交际能力的考查是 PETS 考试的特点之一。学习外语的目的就是为了运用这门语言进行交际 (包括口头交际和书面交际, 也包括语言的表达和对语言的理解), 单纯针对语言形式的考题脱离了语言学习的目的, 同时也误导课堂外语教学, 使教师

脱离语言交际目的和语言使用环境，为讲语法而讲语法，而学生则将外语看作是一门知识讲授性的课程，盲目地死记硬背。PETS 考试引入了较大比例的主观题，包括对考生口语能力进行面对面的评估、听力考试以及书面作文评估等，这在国内大规模英语考试中是罕见的。它的积极的导向是，将片面注重语言形式的学习向培养语言运用能力转变，使 PETS 的备考过程成为提高实际语言运用能力的过程。

正是基于以上认识，外研社组织出版了这套“PETS 教程”、“PETS 备考指南”和“PETS 词汇必备”。参加教程编写的专家教授来自全国一些知名院校和单位（包括北京外国语大学、北京师范大学、人民教育出版社、浙江大学、西安外语学院等）。这些专家教授长期从事英语教学、教材编写和考试命题工作，对 PETS 的命题原则也十分了解。这套教程以各级 PETS 考试为导向，吸收国内外同类教材的编写特点，并充分考虑了中国学生的特点。它可以作为各级 PETS 培训班的教材使用，也可以作为 PETS 考生备考的自学教材。

“PETS 备考指南”和“PETS 词汇必备”的编写人员也是长期从事高校英语教学和科研工作的教师，从我拿到的材料看，这两套系列都是严肃认真之作，精心设计，精心编写，相信对 PETS 的备考会有很大的帮助。

希望 PETS 考试在全国的推广对更新教学指导思想、改革传统的教学方法、从语言知识的传授转向语言能力的培养、从孤立的语言技能训练转向综合语言技能的全面发展做出积极的贡献。也希望这三套系列实实在在地对提高 PETS 考生的英语实际运用能力提供帮助。

北京外国语大学英语系
蒋祖康 教授

目 录

第一章 口试	1
一、备考方法	1
二、大纲要求	3
三、专项指导	5
四、口试练习及参考答案	21
第二章 听力	36
一、备考方法	36
二、大纲要求	37
三、解题指导	39
四、听力练习、录音文本及答案	73
第三章 完形填空	124
一、大纲要求	124
二、解题指导	124
三、实例示范	125
四、完形填空练习及答案	131
第四章 阅读理解	146
一、大纲要求	146
二、阅读指导	147
三、题型介绍	154
四、实例示范	157
五、阅读理解练习及答案	171
第五章 翻译	221
一、大纲要求	221
二、翻译要诀	221
三、实例示范	232

四、翻译练习及参考答案	235
第六章 写作	246
一、大纲要求	246
二、写作指导与实例示范	246
三、写作练习及参考答案	277
第七章 实战模拟	283
一、实战模拟题	283
二、模拟试题答案及听力录音文本	330

第一章 口试

一、备考方法

口试是综合口语能力的测试，包含英语发音、词汇、听力、作文等。口试如何准备呢？

1. 发音

熟练掌握发音规律是英语口语的基础，是进行口头交流最基本的先决条件。虽说已有一定的英语基础，但基本功扎实与否完全视个人而定。发音有困难的，首先必须纠正不正确的发音习惯，找出薄弱环节强化突破。如果最终能够做到正确熟练地听音辨词则更好，如果不行则在交谈中至少不应引起听者的误解。

2. 词汇

词汇是口语交流得以正常进行的基本保证。积累常用词，扩大词汇量，是随时都能进行的工作。可以大量阅读积累词汇量，也可以有针对性地、分门别类地强化单词的记忆。在积累过程中要做有心人。尤其是一些与日常生活、学习和工作等密切有关的词要给予特别的关照。况且，记词汇也不能简单地死记，还必须记住词组和搭配。试想，没有一定数量的词汇和词组，不能表达想要表达的思想，必然会影响语言交际的流利程度。

3. 听力

听力是进行口语交流的基本要求，是口头表达能力的一个组成

部分。需要依靠听力这一途径来捕捉各种信息，作出反应，达到交谈的目的。如果听力有困难，理解就有问题，表达就会出偏差，甚至还会闹笑话。尤其在口试中，正确理解考官的问题就显得尤为重要。况且，在 PETS 第四级口试的第二、三部分，还需要听懂另一位上的讲话。所以在平时训练时，除了有选择地听一些录音带外，还要全方位地培养自己的听力能力，坚持收听英文广播如 BBC 或 VOA。一时听不懂的，可以配套听一下中文节目。这样就可以进行中英文对照。另外，还可以收听、收看中央及本地电台和电视台的英语节目。这些节目的涉及面很广，有政治、经济、科技、金融、法律、教育、民族、人口等等，长期收听和收看有利于扩大词汇量。

4. 朗读

朗读是说的前提，只有读得通畅，才会说得流利。可以通过大量阅读而选一些口语化较浓的篇章进行朗读。在朗读中，应注意句型的使用环境。这样，大脑中储存的各种语言模式一旦受到某一外部信号的刺激，就能马上对接下来的内容超前预知。可以说，如能坚持经常朗读文章，到需要说的时候就能脱口而出。正如古话所说，“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟”。

5. 交谈

语言的熟练同我们所处的语言环境有密切关系。我们在进行英语口语训练时，因缺少语言环境，因此在“说”的方面，往往落后于“读”、“写”、“听”。为了使口语能力能在短时期内有一定提高，可以给自己设置一个语言环境。也就是给自己设一个特定情景，根据这个情景出一两个题目，然后进行口语练习。这种训练可以在任何地方进行。如在你设定的情景讲话中遇到不熟悉的或吃不准的表达方式，事后一定要搞清楚，直至明白在这种情况下应该怎样表达、用词是否贴切、是否符合习惯用法为止。另

外，还可以邀请其他人一起创设这种语言环境，比如同学或朋友等约定彼此用英语交谈。开始训练时可能会说得不多，不流利，但做任何事情都有一个过程。可以针对自己口语能力进行由易到难循序渐进的训练。尝试过各种情景的模拟训练后，一旦遇到真实场景，表达起来自然就会比较流畅规范了。

口试准备可以因人而异，口试的整个过程也就是 12 分钟的时间，不可能涉及很多内容。但考前的适当准备是必不可少的。

最后是口试中还需注意的几点。(1) 要有自信。做任何一件事情，都要有自信心。有了自信，才可能把事情做得更好。所以说，自信是成功的前提。应该在这一关键时刻，树立起信心，即使对自己把握不大，也要尽一切可能考出较好的成绩。(2) 努力克服紧张心理。造成紧张心理的因素很多，有的是不知道怎么考，有的是准备不充分，还有的是睡眠不足或考试迟到等等。其实，这些都是不应该发生的。事先必须了解考试的性质和形式，做好充分准备。临考的一天，要提前到达考场，留点时间考虑一下口试的对策，也可以和周围的考生随便聊聊，放松一下紧张的心情，把自己的心理调整到最佳状态。(3) 争取正常发挥水平。口试时，发音要清晰，语法尽量合乎规范，所用的词语要尽量准确，回答考官的提问时要敏捷。万一卡住，要保持冷静，与其结结巴巴、语无伦次地讲，不如稍加思考后给予回答。这样反而能显出你的机智和应变能力。在后一部分的讨论中，要积极与对方交流。这部分是交际活动，重在参与。如果有话说却插不上嘴或不知道说什么而保持沉默，都会影响分数。所以要抓住机会，正常发挥自己的口语水平。

二、大纲要求

1. 考试形式

PETS 第四级要求考生具备参与一般性或专业学术话题的讨

论的能力：不仅能够询问事实，还能询问抽象的信息，能就某一观点的正确与否进行争论，能详细说明一个问题、一个过程或一个事件，此外还能就某个一般性问题或所熟悉领域的问题进行阐述。应能：

- 使用恰当、准确的语言表达思想，并能产出较长的、内容较连贯、达意的话语，中途由于考虑措辞及语言的恰当性可以有正常的迟疑或停顿。

- 积极地交流，并能使用有效的交流补救措施。

口试共分 A、B、C 3 节，考试时间约 12 分钟。每次口试采取两名口试老师和两名考生的形式。一名口试老师（observer）不参与交谈，根据评分标准的四个方面（语法与词汇、话语运用、语音语调、互动交际）的要求给每个分项评分。另一名口试老师（interlocutor）主持口试，根据试卷要求与考生交谈并给出一个综合分。

A 节 由老师与考生对话，时间约 2 分钟。主要考核回答有关个人信息方面如家庭背景、家乡概貌、工作、学习、受教育情况、兴趣爱好、业余爱好、未来打算等问题的能力。此节中两名考生无需相互交流。

B 节 由两位考生互相对话交流，时间约 3 分钟。老师不参与交谈，仅以信息卡的形式提供交谈话题。信息卡上有图片或文字。主要考核根据提供话题进行讨论和相互交流的能力，考核双方交流的敏感度和投入交谈的程度。本节的形式有解决问题、排序、讨论、决策或对有争议的问题阐述自己的观点等。

C 节 考查针对信息卡上的图片进行连续表达及简短讨论的能力。时间约 7 分钟。由口试老师将信息卡 A 递给第一位考生，让第一位考生将信息卡给另一位考生看一下，然后就卡上的内容进行 3 分钟的连续表达，之后由第二位考生就第一位考生所讲的提出一个问题，两人问答的时间只有半分钟。老师再将信息卡 B 递给第二位考生，由第二位考生根据卡上的内容进行 3 分半钟的

连续表达，然后由第一位考生就第二位考生所讲的提出一个问题，两人问答的时间也只有半分钟。

2. 评分标准

(1) 根据考生使用语法和词汇的恰当性和准确性评分。要求第四级考生表达时语法正确、词汇丰富，允许存在一些不影响理解的错误。

(2) 根据考生话语的条理性和连贯性评分。要求第四级考生具有较强的语言运用能力，能够连贯地传递信息、阐述观点等。允许有个别的不连贯之处。

(3) 根据考生为完成口试任务所产出的语言的可理解程度评分。其中包括单音的清晰度，连读以及重音、节奏、语调运用的恰当程度。只要不对理解造成影响，允许在英语表达中带有母语口音。

(4) 根据考生相互交流和连续表达完成交际任务的情况进行评分。要求考生能恰当地进行应答和导入话题。其中包括使用功能性语言和方法维持交流或进行交流补救，并能够较主动地进行讨论和展开话题。允许在交际中因组织思路 and 语言而出现个别停顿。

口试成绩以5分计，3分以上（含3分）为合格。

三、专项指导

该口试话题内容涉及日常生活的方方面面，要求具有较强的英语运用能力。要想具备较强的英语口语表达能力，需要注重平时的口语训练，包括朗读、模仿语音语调、用英语进行日常生活内容方面的会话和交谈等。训练时要注意积累常用英语口语和习语表达法。此外还应注意交际礼仪和交谈方式的得体性。

1. A 节：考试要点与备考指导

A 节由教师与考生对话。

考试要点：

主要考核考生回答有关日常生活、家庭、工作、学习等问题的能力，考查考生对一般性问题的理解以及恰当地回答这些问题的能力。

备考重点：

(1) 考前可根据大纲的交际话题范围，设想考试时可能遇到的问题。

(2) 应有意识地根据口试话题汇总归纳有关词汇和表达法并用来进行问答训练。

(3) 可通过自问自答或两人对答的方式进行模拟问答练习。

(4) 应注意礼节性问候语及交际功能性语言的运用。

(5) 平时要注意口语训练。多朗读，多听录音并模仿语音语调。

(6) 第一部分可能提出的问题属一般性问题。如果问题不很深入，考生也不必刻意去发挥每个问题，回答应适可而止。如：

Q: Good morning. My name is ... and this is my colleague ...

He is just going to be listening to us.

A: Good morning. My name is ... Nice to meet you!

Q: Where are you from ?

A: I'm from Guangzhou. It's in the south.

这一部分的话题涉及家庭背景、家乡情况、工作和学习、兴趣爱好、业余活动、未来打算等。如：

话题	可能提出的问题
----	---------

Hometown	Where is your hometown? Do you like it? Why or why not?
-----------------	---

	How long have you lived there?
--	--------------------------------

	What is it like living there?
--	-------------------------------

Family

What can you tell me about your family?

Home

What is your home like?

Where do you live?

Where do you prefer to live?

Do you own the house or your parents own the house?

How much time do you spend at home every day ?

Do you live in a house or an apartment? How do you like it?

Work & Study

Can you tell me something about your work or studies?

What do you specialize in?

What do you enjoy most about your studies?

What subjects do you like best?

Have you ever worked during the vacation?

What kind of job did you do?

How did you like it?

Do you like your job? Why or why not?

What qualifications did you need in order to get your "job"?

Leisure

Do you have any hobbies?

How did you become interested in (whatever hobby the candidate enjoys)?

Which do you prefer, watching TV or going to the cinema? What sort of program/film do you like to watch?

What kinds of sports are you interested in? Why?

What kinds of music do you enjoy most? Why?
How do you usually spend your holidays?
Is there anywhere you would particularly like to visit? Why?

Future Plans What do you hope to do in your professional life in the next few years?
How important is English for your future plans? And please give reasons to support your view.

以上话题的参考回答如下:

Hometown I'm from Beijing (Shanghai, Shandong, Nanjing, Jiangsu, Hangzhou, etc). Yes, I like it very much because there are a lot of chances for career development. What's more, transportation is very convenient and not expensive.

Family There are three people in my family. They are my mother, father and I. It's a nuclear family. My father is a doctor and my mother is a teacher. We communicate a lot with each other.

Home We live in a three-room apartment owned by my parents. We've got a sitting room, two bedrooms, a study, a kitchen and a bathroom. I like my apartment very much because my mother makes it nice and cozy. I live in Haidian District, Beijing. I prefer to live in cities because cities offer many good things in life: big stores, restaurants, theaters, cinemas, galleries, etc. What's more, services are always better. Moreover, there are more

chances of employment.

Work & Study I'm a college student majoring in computer science. I'm really fond of working with computers. Of all the subjects I like English best. It's a tough subject, but I enjoy learning it. Last summer I gave English classes to a high school student who is going to take part in College Entrance Exam this year. For the first time I felt like a teacher with enough patience and a strong sense of responsibility. And I enjoyed the pleasure of being challenged. There is an old Chinese proverb that the best teachers are also learners.

OR: I'm working for ABC International Company as an accountant. I like my job very much because it is quite challenging and I can apply both my specialized knowledge and English to my work. I think I'm quite qualified for my job because I have a Master's degree and have managed to be a CPA.

Leisure Yes, I do. I like playing chess. I used to watch my father playing chess with my neighbors after school. Gradually I have become interested in playing chess. I prefer watching TV since there is a considerable variety of programs to choose from. I like the program entitled Talk Show best. I love to watch football games. They are really exciting. I also play football with my friends at weekends. I like classical

music. There is great fun and enjoyment. I usually spend my holidays in travelling as travelling can broaden one's mind. I would particularly like to visit New York. It is the largest city in the U.S. and a very cosmopolitan city where you can find people from, literally, every country in the world.

Future Plans I hope to work in a multi-national corporation, so English will be a great help. In today's competitive market, having a good command of English has many advantages. Above all, you can communicate on a personal level with foreign customers with ease. Fewer misunderstandings occur and so everybody is much happier. I often ask myself, who can afford just to "get by" in English?

2. B 节：考试要点与备考指导

B 节由两位考生就提供的话题互相交流讨论。

考试要点：

主要考核考生根据提供的信息卡上的图片讨论并解释相关问题的能力，考核考生双方交流的敏感度和投入交谈的程度。

备考重点：

(1) 图片主要侧重反映现实生活中的热点话题，如公共道德、人际关系、生活习惯、爱情与友谊、家庭旅游、子女教育、环境污染、人口与能源危机等。挖掘图片信息时可从以下几个方面考虑：

- 图片的主题
- 人物的动作、表情、衣着、姿势、神态和性格特征